LifeSafer
Ignition Interlock

Guía del usuario del dispositivo de bloqueo de encendido L 250

(Con o sin cámara)

También disponible en Inglés y Francés





LifeSafer
Ignition Interlock

www.LifeSafer.com

Para agendar su cita de servicio o para servicio de emergencia las 24 horas.

Call 855-710-2423

© 2026 #1 A LifeSafer, Inc. Todos los derechos reservados.

ÍNDICE

Información General 1

Apariencia Del Dispositivo 2

Funcionamiento Del Dispositivo - Detector Manual. 3

Funcionamiento Del Dispositivo - Cámara 4

Cómo Realizar La Prueba 5

Protección Por Apagado Del Motor. 9

Opciones Del Menú 10

Localización Y Solución De Problemas. 11

Citas Para Servicio/Monitorización 13

Uso Y Cuidado Adecuados. 16

Cámara (Declaración De Cumplimiento De Normas De La Fcc). 17

Notes. 19

INFORMACIÓN GENERAL

Este manual contiene instrucciones de funcionamiento del Dispositivo de bloqueo del encendido (DBE) L 250 de LifeSafer con o sin una cámara. No es obligatorio añadir una cámara en todas las jurisdicciones. Si no se le exige que disponga de una cámara, no tome en cuenta las instrucciones sabre el uso de una cámara.

La finalidad de un DBE es evitar que el vehículo encienda hasta que el usuario haya pasado una prueba de alcohol. El DBE no es un indicador de su nivel de incapacidad o de su capacidad para operar un vehículo de forma segura. Usted debe confiar en su propio juicio. Si ha estado consumiendo bebidas alcohólicas, debe buscar una forma alternativa de transporte.

Este manual explica el uso del DBE L 250 de LifeSafer, incluyendo el funcionamiento, la manera de realizar informes y el cuidado de la unidad. Tómese el tiempo de leer este manual mientras espera que le instalen el DBE en su vehículo, para que si tiene preguntas le puedan ser respondidas antes de que se marche.

Se le capacitará hoy sabre el uso adecuado del DBE L 250 de LifeSafer. Su proveedor de servicio también confirmará la fecha de su primera cita de servicio. Esta fecha también se programará en el dispositivo. En cada cita de servicio, se descarga la información de eventos del dispositivo y se envía a la autoridad que ejerce el monitoreo.



ADVERTENCIA:

A usted le corresponde la responsabilidad de conservar su DBE en buenas condiciones de funcionamiento. Usted será responsable por las piezas de la unidad que se pierdan o se dañen.
Llame al 1-800-634-3077 para conocer más información sobre nuestro Plan de protección contra pérdidas.

DETECTOR MANUAL



CÁMARA*



* Consulte la página 17 para la información sabre el cumplimiento de las normas de la FCC.



Encendido del dispositivo:

Para activar el dispositivo gire el interruptor de encendido del vehículo.

Aparecerán las siguientes pantallas, en orden, una vez que haya activado el dispositivo. Dispondrá de 60 segundos para tomar la prueba antes de que el dispositivo se desactive automáticamente. Para desactivar manualmente el dispositivo, presione y mantenga presionado el botón con flecha hacia arriba o hacia abajo durante 3 segundos.

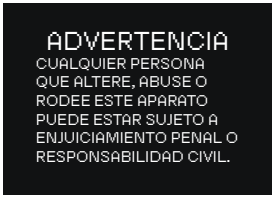
ACTIVADO



BIENVENIDO



ADVERTENCIA



Requisito De Uso De Cámara Según El Estado

Algunos estados exigen que se añada una cámara para que se pueda identificar a la persona que está tomando la prueba y se envíe a la autoridad que ejerce el monitoreo como parte del proceso de presentación de informes.



La cámara estará instalada y alineada como parte del proceso de instalación del dispositivo. Su proveedor de servicio se cerciorará de que la cámara tenga el enfoque, el campo de visión y el funcionamiento adecuados antes de que usted se marche. Por lo tanto, no habrá necesidad de que usted toque la cámara durante la prueba o en ningún otro momento.*

Rango De Visión Amplio

Debido al rango de visión amplio de la cámara, no necesitará mirar directamente a la cámara mientras sopla en el dispositivo durante cualquier prueba que deba tomar mientras se encuentra en su vehículo.

* Cualquier intento de eludir, cubrir o mover la cámara es considerado un incumplimiento.

CÓMO REALIZAR LA PRUEBA



La pantalla de preparación mostrará el conteo regresivo del tiempo hasta que el dispositivo esté listo para que usted tome la prueba. Por lo general el dispositivo estará preparado en pocos segundos. Durante períodos de temperaturas extremadamente frías es posible que el dispositivo tarde hasta 3 minutos en estar listo. Puede programar tres períodos de veinte minutos en 24 horas para que el dispositivo se active automáticamente y esté listo para una prueba cuando usted ingrese a su vehículo. Para más información sobre cómo programar los tiempos de preparación, consulte la página 10. La página 16 proporciona más información sabre cómo utilizar su dispositivo en condiciones de frío extremo.



Inserte una boquilla limpia como se muestra en la ilustración.



Para completar una prueba, sopla de forma constante en la boquilla mientras dices "dooooo" con una voz grave y constante. Empieza a soplar con fuerza desde el principio y mantén un flujo de aire constante. El dispositivo te guiará con tonos y mensajes en pantalla durante la prueba.



Aparecerá la pantalla de espera mientras el dispositivo analiza su muestra de aliento.



Resultados:

La palabra Pass (aprobado) en la pantalla indica que su nivel de alcohol está por debajo del nivel predeterminado. A continuación de esta pantalla aparecerán las palabras Start Engine Now (Encienda el motor ahora), la cual indica que ahora puede encender su vehículo.



Dependiendo de su jurisdicción, dispondrá de 60 segundos a 3 minutos para encender su vehículo. Si no enciende el motor en este tiempo, su dispositivo entrará en la modalidad de suspensión (Sleep) y deberá tomar otra prueba antes de que lo pueda encender.



Si la palabra Alcohol Warning (advertencia de alcohol) aparece en la pantalla, esto significa que se ha detectado un nivel bajo de alcohol, pero que no es suficiente para que la prueba tenga resultados negativos. Sin embargo, si el contenido de alcohol en su aliento se eleva mientras está conduciendo es posible que no resulte aprobado en las pruebas subsiguientes.

CÓMO REALIZAR LA PRUEBA



Si aparece la palabra Fail (no aprobado) en la pantalla significa que su muestra de aliento tiene un nivel de alcohol superior al predeterminado y no podrá encender su vehículo. Si no pasa la primera prueba a esto le seguirá un bloqueo temporal obligatorio de 2 a 15 minutos (dependiendo de la jurisdicción).



Dependiendo de los requisitos de la jurisdicción, no pasar una o más pruebas ocasionará un bloqueo temporal. No pasar las pruebas posteriores ocasionará bloqueos temporales adicionales. La duración de estos bloqueos la establece la jurisdicción.



Si recibes un mensaje de "Abort" durante una prueba, eso no significa que no hayas pasado la prueba. Un "Abort" simplemente significa que el dispositivo no ha podido completar la toma de la muestra de aliento. Esto puede ocurrir si el flujo de aire fue demasiado débil, demasiado fuerte o demasiado breve, o si no se ha detectado un tono de voz constante durante la prueba.El dispositivo mostrará instrucciones para ayudarte a corregir el problema y completar con éxito tu próxima prueba.



Manejando:

Una vez que haya pasado la prueba y este manejando su vehículo el aparato le va a requerir que pase varias pruebas. Normalmente su primera prueba va a ser unos minutos después de encender el vehículo yen intervalos al azar. La pantalla del dispositivo mostrara la frase "**CONDUZCA CON CUIDADO**" entre una prueba y otra



Para garantizar la máxima seguridad mientras conduce, la notificación de nueva prueba se mostrará en la pantalla con una sola palabra: "BLOW" (Sople).

Cuando el dispositivo exija una nueva prueba también escuchara dos tonos altos. **Tendrá un tiempo limitado para tomar la prueba, por lo general entre 3 y 10 minutos. dependiendo de su jurisdicción .**

Nota: Si no toma la prueba requerida y la pasa en el tiempo requerido, y el vehículo está apagado, el aparato puede estar activado y las alarmas pueden sonar hasta que pase la prueba o la solicitud de prueba expire. Esto puede causar una infracción que será reportada, depende de los requerimientos de la jurisdicción.

Hasta que el dispositivo reciba una indicación de que ha pasado la prueba, ocurrirá lo siguiente:

- Después de unos segundos el tono inicial se escuchará más alto.
- Después de un corto período de tiempo se activarán alarmas adicionales. Dependiendo de su jurisdicción, esto puede incluir la bocina del vehículo y/o que comiencen a destellar las luces de emergencia.
- Dependiendo de la jurisdicción, las alarmas adicionales continuarán sonando hasta que haya pasado la prueba del aliento o apague el vehículo.

No tomar la prueba y aprobarla dentro de un tiempo específico puede ocasionar que se registre una infracción que se informa a la autoridad competente .

No pasar la repetición de prueba puede resultar en una infracción y una Notificación de acudir anticipadamente al servicio (consulte la página 15).

SESIÓN INFORMATIVA SOBRE SEGURIDAD

Siempre tenga en cuenta la seguridad ante todo. El L 250 está diseñado con instrucciones audibles y visual es para permitirle repetir las pruebas de forma segura mientras se encuentra conduciendo. Sin embargo, si se siente incómodo tomando la prueba mientras conduce debe apartarse del tráfico y detener su vehículo antes de realizar una prueba.



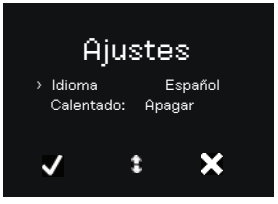
Si su vehículo se apaga, o si usted lo apaga, aparecerá esta pantalla y, dependiendo de su jurisdicción, tendrá entre 2 y 5 minutos para volver a encender su vehículo sin tener que tomar una prueba.

Note: Esta característica se desactiva si se encuentra en proceso de una repetición de prueba, ha sido ignorada o no la aprobó.

OPCIONES DEL MENÚ

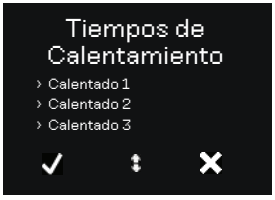


El dispositivo está configurado para facilitar el proceso de prueba. Por lo tanto está preconfigurado para que le dirija rápidamente a la opción de Prueba de alcohol. Sin embargo, existen otras opciones en el menú que es posible que deba utilizar en algún momento durante su programa.



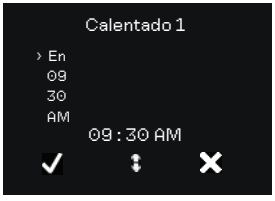
Cuando instale su dispositivo, su proveedor de servicio preconfigurará su dispositivo al idioma adecuado. Sin embargo, si necesita cambiar esta opción puede utilizar los botones de la izquierda y de la derecha que se encuentran debajo de la pantalla. Una vez que aparece la pantalla de configuraciones puede utilizar los botones con el triángulo

hacia arriba o hacia abajo para elegir la configuración que desea cambiar.



TIEMPOS DE CALENTAMIENTO PRE PROGRAMADOS:

Durante períodos de condiciones climáticas extremadamente frías un dispositivo puede tardar hasta 3 minutos en prepararse y estar listo para realizar la prueba. Su dispositivo LifeSafer le permite programar hasta tres períodos de veinte minutos en 24 horas para que el dispositivo se active automáticamente y esté listo para una prueba cuando usted ingrese a su vehículo. Deben transcurrir al menos 4 horas entre cada período programado de 20 minutos.



Para establecer horas de preparación vaya a la pantalla de Configuración y use los botones con triangulo hacia arriba y hacia abajo para configurar cada hora.



Puede acceder a una pantalla de ayuda utilizando los botones de la izquierda o de la derecha que se encuentran debajo de la pantalla. Esto mostrará el número de apoyo al cliente de LifeSafer con el que puede comunicarse para obtener asistencia.

LOCALIZACIÓN Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

El dispositivo ha sido diseñado para facilitar su uso. Sin embargo, puede encontrar alguna de las siguientes pan ta/las durante o inmediatamente después de soplar para realizar una Prueba de alcohol.



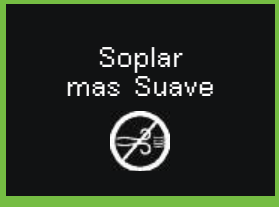
El dispositivo utiliza un tono de voz sencillo como parte de la prueba. En lugar de tararear, di "dooooo" con una voz firme y monótona mientras soplas.



Esta es una de las pantallas de explicación de cancelaciones y significa que ha soplado durante más tiempo del exigido.



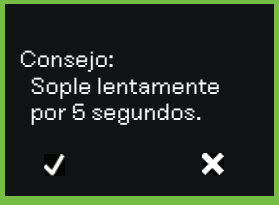
Esta explicación de cancelación significa que la muestra de aliento realizada fue insuficiente.



La cancelación por Blow Softer (soplar más suavemente) ocurre cuando está soplando muy intensamente. Sopla más suavemente cuando repita la prueba.



La cancelación por temperatura del aliente ocurre cuando el aliento que sopla en el dispositivo no concuerda con la temperatura normal del aliento humano. Esto puede ser debido a que ha tomado una bebida helada o ha hecho ejercicios en un ambiente frío antes de la prueba. En ese caso, simplemente espere unos minutos e inténtelo de nuevo.



Después de varias cancelaciones consecutivas pueda aparecer una pantalla de consejos prácticos con instrucciones sobre como realizar una prueba satisfactoriamente.



Se muestra cuando la batería del vehículo dispone de poca carga. Necesitará recargar o cambiar la batería para asegurarse de que el dispositivo continúe trabajando de forma efectiva.

CITAS PARA SERVICIO/MONITORIZACIÓN

Se le exigirá periódicamente que el proveedor del servicio descargue, revise y reporte periódicamente la información relevante almacenada en el dispositivo a las autoridades competentes. Se podrá inspeccionar el dispositivo, el vehículo y el cableado en busca de indicios de alteración y se revisará la calibración del dispositivo.

El siguiente es un ejemplo de la información que el dispositivo registra y el tipo de información que se le puede exigir al proveedor de servicio que proporcione:

Infracciones registradas:

- **Infracciones al encender el vehículo** - Encender el vehículo sin pasar la prueba dentro del período de tiempo requerido, el cual varía de acuerdo con la jurisdicción.
- **Desconexión de la alimentación** - La caja de relés del dispositivo ha perdido la alimentación. Usted debe documentar el motivo por el cual se desconectó la alimentación.
- **No pasar la prueba** - No aprobar uno o dos intentos de realizar la prueba con la indicación BrAC en el nivel de reprobado o sobre este.
- **Declinar la realización de nueva prueba** - El conductor no pasó una nueva prueba durante el período de tiempo permitido.
- **No pasó la nueva prueba** - El conductor tomó la nueva prueba y no pasó uno o más intentos al nivel de reprobación o por encima de este.
- **Bloqueos** - Queda registrada la cantidad de bloqueos entre servicios.
- **Revisión de servicio anticipada** - Si ha registrado la cantidad máxima de infracciones, se registrará una Revisión de servicio anticipada y el dispositivo le indicará que se dirija al Centro de servicio.
- **Tiempo de uso del vehículo** - Cada encendido del vehículo queda registrado y esta información se puede utilizar para determinar si el vehículo estaba en funcionamiento durante un período de conducción restringida.

Informe obligatorio:

Incumplimiento

- No presentarse a las citas programadas de monitorización o de Servicio anticipado, lo cual resulta en un bloqueo
- No pagar los servicios proporcionados por el programa
- No cumplir con ninguno de los otros términos y condiciones del Programa de bloqueo de encendido

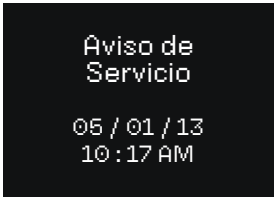
Evasión

- Hacer que otra persona sople para realizar la prueba del aliento
- Proporcionar una muestra de aliento utilizando una bomba de aire, un globo, etc. en lugar de una muestra de aliento humano
- Desconectar la batería del vehículo sin la autorización del proveedor de servicio
- Intento de mover u obscurecer la cámara

Nota: Si la cámara se cayera de donde fue instalada comuníquese con su proveedor de servicio para que la vuelvan a colocar

Alteración

- Romper cualquiera de los sellos para prevenir alteraciones de cualquier parte del dispositivo incluyendo los cables y los conectores
- Abrir el dispositivo
- Dañar el dispositivo físicamente de cualquier manera

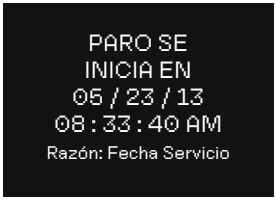


Tu dispositivo mostrará una pantalla de Recordatorio de Servicio cada vez que realices una prueba de arranque para informarte cuándo debes regresar con un proveedor de servicio. Dependiendo de tu jurisdicción, este recordatorio comenzará a mostrarse entre 7 y 10 días antes de la fecha requerida para el servicio. La pantalla de Recordatorio de Servicio se cerrará automáticamente y cambiará a la pantalla de Prueba de Alcohol, o puedes descartar el recordatorio presionando el botón derecho debajo de la pantalla.

CITAS PARA SERVICIO/MONITORIZACIÓN

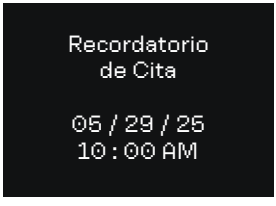
Puedes consultar tu fecha de servicio en cualquier momento, incluso antes de que aparezca el recordatorio. Para hacerlo, no arranques el vehículo. En su lugar, mantén presionado el botón de SUBIR o BAJAR en el dispositivo durante 5 segundos. Una vez que el dispositivo se encienda, presiona el botón izquierdo o derecho para desplazarte hasta la pantalla de Recordatorio de Servicio.

Nota: La pantalla de Recordatorio de Servicio no muestra la hora de tu cita programada. Muestra la fecha límite para dar servicio al dispositivo antes de que comience una cuenta regresiva hacia el bloqueo permanente. Esta fecha fue programada en tu dispositivo durante tu última visita y no se actualizará si cambias tu cita.



Si no regresas para el servicio antes de la fecha requerida, entrarás en un período de gracia de entre 3 y 10 días (dependiendo de tu jurisdicción) y la pantalla cambiará a una advertencia de “Inicio de Bloqueo” con la fecha en la que el dispositivo entrará en bloqueo permanente si no recibe servicio. El dispositivo funcionará completamente durante este período de gracia.

Si el dispositivo entra en bloqueo permanente, no podrás realizar una prueba ni arrancar el vehículo. En este caso, deberás llamar a tu proveedor de servicio para obtener un código de anulación de bloqueo (si está disponible en tu jurisdicción) o remolcar tu vehículo por tu cuenta.



Una pantalla de Recordatorio de Cita aparecerá cada vez que el dispositivo se encienda durante tu período de monitoreo. Esta pantalla mostrará la fecha y hora de la cita programada durante tu última visita de servicio. La pantalla se mostrará durante cuatro segundos antes de cambiar a la siguiente advertencia o menú disponible.

Nota: Si reprogramas tu cita, esta pantalla no se actualizará. La

pantalla seguirá mostrando la fecha y hora originales configuradas en tu último servicio.

Notificación de servicio anticipado:

Muchas infracciones registradas por el dispositivo exigirán que acuda anticipadamente al servicio. Esto significa que debe regresar a su proveedor de servicio para que los datos del dispositivo se puedan descargar, interpretar y reportar. Dependiendo de su jurisdicción, tendrá de 3 a 10 días para regresar a su proveedor de servicio antes de que el dispositivo entre en Bloqueo permanente.

Se le notificará del requisito de Notificación de servicio anticipado mediante la pantalla de bloqueo. Esta mostrará la fecha y la hora en la cual se iniciará el bloqueo junto con el motivo: Violation (Infracción).

El dispositivo monitoriza su propia funcionalidad de acuerdo con los requisitos técnicos de protección contra fallas. Cualquier tipo de funcionamiento defectuoso o falla que pudiera afectar la confiabilidad o la precisión de los resultados de la prueba realizada con el dispositivo también lo colocará en Notificación de servicio anticipado. Esto se indicará en una pantalla de bloqueo notificando la fecha, hora y motivo del bloqueo.

Código de anulación manual del bloqueo:

El dispositivo permite el ingreso de un Código de anulación manual del bloqueo.

- El uso del código eliminará el bloqueo temporalmente, según lo defina su jurisdicción y permitirá el funcionamiento normal del dispositivo y del vehículo.
- Debe llamar a LifeSafer al 1-800-634-3077 para solicitar el código.

Sistema eléctrico del vehículo

El dispositivo funciona con el sistema eléctrico de su vehículo. Si su vehículo tiene más de 10 años, un profesional automotriz debe revisar el sistema eléctrico. Si su vehículo tiene cortocircuitos eléctricos o un alternador defectuoso, las alzas de corriente pueden dañar el

dispositivo y anular la garantía. Mantenga niveles de agua adecuados en la batería de su carro, si fuese pertinente (use agua destilada) y conserve las conexiones de los terminales limpias y sin corrosión. El dispositivo por lo general trabaja con una batería vieja, pero las baterías en mal estado o con poca carga son la causa principal de problemas que pueden ocasionar una Notificación de servicio anticipado y una visita no programada al proveedor de servicio a sus expensas. Si la batería de su carro es débil o vieja, pregúntele al proveedor de servicio de LifeSafer cuáles son las regulaciones de su jurisdicción para cambiarla. En virtud de que todas las desconexiones de la alimentación se registran y reportan, debe documentar cada vez que se desconecta la batería, o el dispositivo se desconecta de la alimentación. Proporcionamos una tabla en la página 15 donde puede documentar todas las desconexiones.

Evite el contacto con la humedad y la suciedad.

El dispositivo no es a prueba de agua. Es un producto electrónico. Manténgalo fuera de la lluvia. No guarde el dispositivo sobre el piso de su vehículo. El contacto excesivo con la humedad, la suciedad, el barro o la lluvia dañarán los circuitos internos del dispositivo, los cuales usted es responsable de reparar o reemplazar.

Evite las descargas electrostáticas (ESD)

Coloque la llave en el encendido antes de tomar el detector manual. Las descargas electrostáticas son comunes especialmente durante los meses fríos y secos del invierno y pueden dañar el dispositivo.

Este dispositivo cumple con el aparte 15 de las Reglas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) este dispositivo no debe ocasionar interferencias nocivas, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluyendo la interferencia que pueda ocasionar un funcionamiento no deseado.

Este producto ha sido probado y cumple con las especificaciones de la Clase B para dispositivos digitales, de conformidad con el Aparte 15 de las Reglas de la FCC. Estos límites están diseñados

para proporcionar protección razonable contra interferencia lesiva a instalaciones residenciales. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede ocasionar interferencia dañina a las radiocomunicaciones. Sin embargo, no hay garantía de que la interferencia no ocurra en una instalación en particular.

Si este equipo ocasiona interferencia lesiva a la recepción de radio o televisión, que pueda determinarse al desactivar o activarlo, se anima al usuario a tratar de corregir la interferencia por medio de una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el recibidor.
- Conectar el equipo en un tomacorriente o en un circuito distinto al del receptor.
- Consultar con el distribuidor o con un técnico de radio/TV experimentado para obtener ayuda.

Los cambios o las modificaciones que no hayan sido expresamente aprobados por el organismo responsable de la conformidad podrían anular la autorización otorgada al usuario para operar el equipo.

NOTES

Asistencia las 24 horas

- *Siempre estamos aquí para ayudarle - las 24 horas del día.*
- *Si llama después de horas laborables, escuche atentamente las instrucciones que le permitirán dejar un mensaje o hablar con un agente de servicio al cliente*
- *El agente de servicio al cliente tratará de solucionar el problema si fuese posible*

- *Para programar una cita*
- *Para hacer un pago*
- *Para recibir asistencia*
- *Si tiene problemas con su dispositivo*
- *Si el dispositivo le notifica que necesita servicio*

Llame a nuestro Centro de atención al cliente

1-800-634-3077

LifeSafer
Ignition Interlock

Para más informacion sobre Lifesafer, visíténo a traves de internet en

www.LifeSafer.com

O escribanos un correo electrónico a

info@LifeSafer.com